

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 40 (1926)

Artikel: Il combat per Razen la fin de Maissen (1678) e de Sgier (1687)
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-197942>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ils complots politics. Mo Maissen resta aunc adina fideivlamein pendius vid la buorsa spagnola*).

Malgrad quellas relaziuns vul Casati 1674 buca tolerar in protestant sco cauderschader. Gion Rudolf de Schauenstein aspirescha sin quella honur, e siu parents, igl uestg de Mont ed il nunci sustegnan el, mo Casati tolerescha era buca in „Franzos“ e tschenta Gion Simeon de Florin, predestinaus dad el gia in onn pli baul**). Tier quellas tribulaziuns della partida spagnola vegn aunc la damonda dil *segneradi de Razen*, e quella meina Sgier e Casati tier novs e grevs conflicts.

3. Il combat per Razen, la fin de Maissen (1678) e de Sgier (1687).

Sgier haveva puspei inagada queidas tier in combat. Ils Plantas havevan pli baul giu empristau all' Austria 20,000 renchs ed eran dapi ca. 100 onns en possess de Razen. Il signur Gion Heinrich Planta a Razen udeva tier la partida spagnola, e Casati haveva 1673 aunc surdau ad el ina cumpignia en survetsch spagnol, che apparteneva avon al commissari Gion Travers. Quei commissari „igl um il pli discreditau e malign ella tiara, per

*) Maissen ha tochen la mort retratg daners da Casati per ses buns survetschs; era ils adversaris de Maissen e perfin Sgier retraien aunc 1675 e 76 adina daners spagnols. Els quens de 1676 stat: a mistral Ambrosi Planta 138 dublonas; a canoni Sgier 40 dublonas d'Italia,

Pensiuns dils onns 1676/77.

A Clau Maissen sco reconuschientscha per divers survetschs prestai al retg de Spagna	120 r. (fiorini)
a Giov. Giorii 24 (ongari) per la sura numnada caussa	84 r.
a Giov. Batta. Camone per la caussa numnada 4 ongari	14 r.
a Gallus de Mont	100 r.
agl uestg de Cuera	372 r.
a Mathias Sgier per tontas spesas	236 r.
a Bernardino Gaudenzio 29 dublonas de Spagna, fa	199 r.
a Ludovic della Torre per la sura numnada caussa	167 r. 24 r.
a Gallus de Mont 16 dublonas de Spagna	99 r. 12 r.
a Clau Maissen per la sura numnada caussa	109 r. 24 r.
a Mathias Sgier, canoni per la caussa numnada	148 r. 48 r.
a Gallus de Mont 20 ongari	70 r.

Quei quen savess sereferir sin expensas de 1675 sin 76, pertgei Gaudenzio era morts 1675 ed ils pagaments a Sgier ein mo capeivels, sche Casati haveva forsa tema, che ina aschi impurtonta personalitad politica savessi midar gasacca. La «sura numnada caussa» ei forsa la damonda de Razen, sa denton era esser simplamein la pensiun.

**) Gion Simeon de Florin ei staus cauderschader 1659, 1662, 1668, 1671, 1674, 1680, 1686. Siu nevs Christian ei 1695, 98, 1701, 1704 e 1707 cauderschader.

buca dir pli bia, schegie catolic e denter ils pli rehs“, sco di Casati, aspirava sin il domini sur Razen. Sgier, che hassegiava ils Plantas, ei gl'emprem s'unius cun Travers, ha stimulau l'Austria de pagar ils Plantas e surdar Razen (cun ^{maderuz} Bonaduz, Domat, Favugn e Sursaissa) a Travers. L'Austria ha 1674 deponiu ils daners; Sgier ha dirigiu per cuort las fitschentas de Razen, ed ils Plantas, buca cuntentai en lur dretgs e pretensiuns, han purtau plogn avon la Ligia grischa, nua che Travers haveva negins amitgs.

En quei mument daventa Razen ina damonda de partida. *Gion de Salis-Zezras* della partida franzosa sepresenta sco candidat. Il daver dils Plantas de ca. 40,000 renschs havevan el e ses parents sut maun cumprau per 15,000 r. Cun tut sia parentela ha el empruau de vegnir en possess era dil domini, pertgei sco possessur de Razen havess el lu giu 5 vuschs el congress della Ligia grischa, il dretg de proponer il Landrichter mintga treis onns e ded occupar ils uffecis en Valtelina, reparti sils cumins. La Ligia grischa stava en prighel de curdar els mauns dils Salis-Zezras e della partida franzosa, ed ils „Spagnols“ fussen stai piars*). *Gion de Salis* haveva ina fetg gronda influenza era entras sia parentela, ils de Schauenstein ed ils de Monts. El era maridau cun Marg. Maria Emilia de Mont, feglia de *Gion Heinrich* a Schluain; igl uestg de Mont, il nunci Cibo sustenevan el cun forza, e sez il papa vuleva ins far s'occupar cun la damonda de Razen. Inagada en possess de Razen, havessan ils Salis era dominau en las *dietas generalas dellas Ligias*. Perquei han ils Salis fatg ils davos sforzs, de gudognar Casati, dal qual la caussa dependeva per gronda part, essend el il confidau dell'Austria. Il capitani de Salis ha offeriu sia feglia sco dunna al feagl de Casati e quei cun la respectabla dota de 25,000 scudis. Mo Casati figeva ina resistenza desparada e cussegliaa a Vienna adina puspei, de surdar Razen ad in administratur. Era ils subdits a Razen e Sursaissa han plidau. Instigai da Sgier, che mava malgrad uestg e nunci sia via, han ei declarau: *ni Travers ni Salis*, nus vulein cumprar nus

*) Salis era lunsch ora il pli reh Grischun, el haveva en 30 onns en ses uffecis en Valtelina rimnau ina facultat, che survargava 200,000 scudis, tras tschitschar il saun orasut las unglas als subdits — quasi un tiranno della Valtelina ed il maggior nemico e persecutore «dils Spagnols» (6. XI. 1675). «Si tratta d'un soggetto, secondo la commune voce di popolo nei Griggioni, privo d'ogni legge di coscienza, riputatione e verità et tutto impostato.» (Casati, ils 11 de zercladur.) Pli tard 1694 eis el daventaus comt digl imperi, el ei morts 1702.

sez e pagar il domini (1676). Era Casati vuleva pli bugen dar als de Razen il domini, che als Salis, pertgei ils Salis muntavan la fin de sia influenza ellas Ligias. Mo Casati saveva buca tractar quella damonda da vista confessionala; el ha clamau *Capol* a Cuera, per tadlar siu cussegl ed udir ils sentiments dils „Spagnols“ en Surselva. Capol ha schau capir, che ins disfidi era della Spagna, dapi che Jenatsch seigi restaus a miez liuc. Capol haveva bein ina certa tema avon la sort dils politichers ni demagogs ella Rezia. Ord la bucca de Capol ha lu Casati per siu confiart udiu, ch'ils menaders ella Ligia grischa seigien ferm encunter Salis, pertgei ins temeiva pertut ina supremazia dils Salis, ed aschia han ins bugen udiu il camond da Viena, d'empruar d'unir ils subdits e Travers — tra li due mali il minore*).

Sgier ha perdegau a Bonaduz, ei cavalcaus a Viena e Milaun, per saver arrivar tier siu intent, tut adumbatten. Travers ha survegniu il segneradi de Razen. La damonda de Razen era sliigiada; mo che la partida spagnola era buca pli sin ferma comba, haveva tut demussau, Casati pretendeva, e quei cun raschun, ils embrugls hagi Sgier produziu. Per Sgier dava ei interess de confessiun, interess politics ed ina gronda ambiziun personala, quei vuleva esser risguardau, e tonts risguards renconoscheva Casati buc.

Sper quella carplina denter Casati e Sgier mava quels dis ina meins impurtonta de Maissen ed il cumin de Mustér ed igl avat. Maissen, adina sustenius da Sgier, haveva tgisau igl avat Adalbert de Medell avon il nunci; el laschi perseguitar el sin vet'e mort e hagi vuliu schar sittar giu el sin la pun de Cumpadials. Il nunci susteneva Maissen, e gl'avat ei seviults tier Casati per agid ed intercessiun, temend el de vegnir scomunicaus e dismiss**). Tras l'intervenziun de Spagna tier il cardinal Nitardo ed il papa

*) Gravelle, gl'ambassadur franzos ha pli tard en in memorial dil settember 1708 pretendiu, Capol hagi pli tard sez aspirau sil segneradi, el di: Capaul, magistrat Grisons, fomenta la révolte, en vue d'obliger Jean Victor Travers à vendre Rätzüns, et il offrit secrètement de l'argent aux paysans de la seigneurie dans l'opinion qu'il lui en céderoient les droits pour la scureté de son capital, et qu'ils n'oseroient ensuite le rembourser, de crainte, d'encourir sa disgrâce; mais les projets des uns et des autres échouèrent également.

***) Casati scriva a Milaun ils 19 de schaner 1677: L'abbate Benedittino di Disentis . . . tiene il primo voto et una grandissima autorità, con la quale già molti anni opera in tutte l'occasioni al maggior vantaggio del Real servizio, viene hora per causa d'un particolare perseguitato da qualchuno, quali con l'assistenza di M. Nontio (che vorebbe far anche questo punto di religione) non puotendo batterlo qui, pensano, per rovinarlo, di farlo citare a Roma, mentre non ubbidendo, sia per venir scomunicato e deposto, e facendolo, operarebbe immediatamente contro la Carta della Lega di questo Paese,

ei la dispeta vegnida avon la congregaziun benedictina e leu rugalada. Mo era Maissen stava en il medem temp; en la menzionada carplina cul magistrat della Cadi muort grevs delicts, che el haveva commess. El era fugius a Cuera, per mitschar dalla giustia e viveva leu sut protecziun de Sgier ed en relaziuns cun Casati e conspirava dasperas cun auters malcuntents. Las autoritads della Cadi havevan ils 9 de fevrer 1677 dau la sentenza viers Maissen; el haveva tratg la caussa avon la Ligia, sperond cheu sin l'influenza de Casati ed era sin ses amitgs, mo ils Schmid a Glion, Capol a Flem, ils de Florin, ils Montaltas e tuts ils protestants, surtut Capol, eran encunter el; sulet Razen, Lumnezia, Calanca e Sursaissa sustenevan el, quei vul dir paucs amitgs de Casati e de Sgier. La partida spagnola en general sprezzava en Maissen il delinquent ed il malurdau politicher. Duront siu combat encunter ses adversaris eis el il 26 de matg 1678 denter Cuera e Domat vegnius assassinaus*). Strusch ei Maissen staus morts, sche van las tunas, ch'el, Sgier e podestad Steffan Reyd de Cuera hagien conspirau encunter gl'uestg e las autoritads**). Denter Sgier e gl'uestg regeva gia pli bauld negina harmonia.

così bene giurata dall'abate di Disentis quanto dal Vescovo di Coira, la qual lega inibisce la citatione a Roma, et obliga alla delegatione de Commissarii Pontificii, o substituiti, che amministrano invece la giustitia qui nel proprio paese.

*) Casati scriva ils 31 de matg 1678: Non posso che sempre più confermare a V. E. le confusioni che di giorno in giorno van crescendo in questo paese ove nella passata settimana in vicinanza di questa città fu di giorno sopra la strada Reala ammazzato il Landrichter Meyssen Cattolico et che teneva come amico del nostro partito una quarta parte della compagnia del Landrichter Florino, che di questa nazione serve in cotesto stato.

....e perchè detto Meyssen per caussa d'un certo processo et come contumace di non haver voluto comparere alle citationi del li lui magistrato, restò finalmente da questo bandito con la taglia di 100 ongari, e perchè questo si ha nulla di meno sempre trattenuto nella Signoria di Razins contro il consiglio mio e di tutti gli amici, restò... detta Signoria esclusa dalla Lega grisa et essendo hora il delitto seguito sopra il territorio di questa città fatto prigione li delinquenti dalli sudditi della sudetta signoria et haver li medesimi ignorantissimamente levato le scritture d'addosso al morto prima che la città puotesse mandar fuori alla visita....

***) Casati scriva ils 8 de cercladur 1678: molte machine e conspiratione, che tutte mirano a commovere il popolo e fra queste l'una era tra diversi cattolici, e protestanti, per occupare improvvisamente con duecento huomini questo vescovato e facendovesi forti tirar a loro tutti li malcontenti e con cio formar un partito così galiardo che puotessero dar un tracollo a tutto il governo di questo paese et di nuovo capitolare con la Spagna, et la Francia per applicarsi puoi a chi sarebbe miglior partito e per promotore principale vengono conumerati il Landrichter Meyssen, che fu ultimamente ammazzato cattolico et il podestà Reyd di Coira, che anche tengono portione nelle compagnie griggione di cotesto stato et il decano Sgier et si vuole vj sia onni-

Ils viriveris en la tiara creschan, ei va las tunas, ch' ils Franzos vegnien ord igl Elsass viers las Ligias. Tut ei irritau, ils purs marmugnan, e duront la dieta de s. Barclamiu 1678 comparan els en roschas a Glion; ei va encunter Casati, che ha ussa piars ses amitgs, silmeins per part. Era il niev Landrichter ei buca scaldaus per el (Conradin de Medell), schegie ch' el ha gidau ad eleger el*).

Ils purs tschentan suondontas pretensiuns: Casati deigi buca semischedar pli en ils fatgs della tiara, mintga deputau e sindicatur deigi engirar avon il cumin raspau, ch' el hagi retschiert neginas pensiuns ni secretas ni publicas. La dieta deigi luvrar igl entir di e buca mo il miez e buca seser vid banchets e practicar ton. Ils uffecis astgi ins buca vender pli che in onn, avon ch' els seigien d' occupar. Ins ha quietau ils purs cun bialas empermischuns. Mo in bien ruaus ha ei buca dau.

Era *Sgier* ha ussa survegniu la risposta ord Surselva, nua ch' el aveva pli baul menau ils purs sin mintga fiera politica. Sia posiziun era ussa fleivla; Casati, siu adversari, piteva cun el. Maissen era morts; mo gl' avat e la claustra, il Landrichter Conradin de Medell e tut la Cadi e surtut ils protestants ella Ligia sura eran encunter Sgier, sulet il nunci susteneva el aunc adina cun forza. Aschia concludan ils caus dellas Ligias, de trer Sgier avon giusta. Il contuorn della catedrala vegn occupaus dad umens armai, gl' uestg cloma ils canonic ord baselgia, e Sgier vegn en quei mumen arretaus e pertgiraus el palast episcopal. Ils pli gronds delicts, che vegnan ussa renfatschai ad el, ein: el hagi tractau cun in minister jester, d' impedir il pass al garnezi e sal, che vegneva dagl imperi, el hagi empruau d' impedir la cumpra dellas X dertgiras ed hagi giu part alla congiuraziun dils de Razen e cussegliou a quels de mazzar mintga Grischun, che passi sil territori de quei segneradi. Specialmein vegn lu aunc la tgisa, el hagi criticaus nauschamein las pretensiuns dil magistrat della Cadi (viers Maissen) e buca vuliu exequir quellas; el hagi disputau agl uestg il dretg de collatura a Razen ed instigau il pievel de

mamente interessato pure il capitano Gio. Salice, conviene però dissimulare il tutto, sino a miglior congiuntura, bastando per hora l'affare sia scuoperto, con che resta per una volta bastantemente divertito.

*) Casati aveva susteniu e pagau l'elecziun dil Landrichter Conradin de Medell, mo scriva lu: un vilano formale, che non moverà parola, ne farà un passo senz' esser prosuntamente pagato. El era staus mistral 1668.

better giud cavagl il Landrichter e numnau auters grischuns „fratelli concatenati“, ultra de quei hagi el declarau: el sefutri ni digl uestg ni dil capetel, aunc meins de Casati*).

Ins senta davos tier ils adversaris: igl uestg, gl'avat e Landrichter, il magistrat della Cadi, ils „Spagnols“. La tgisa ei in product de partida, mo Sgier endira la sort dil nausch demagog. El ei memia prigus; el sto ord la tiara. Il nunci damonda l'intervenziun dil papa; igl uestg fa ton sco ina opposiziun formala, per accentuar siu dretg silla giurisdicziun. Sgier vegn bandischaus; el ei denton buca igl um de capitular el combat. Cun agid dil nunci retuorna el puspei, „rehabilitaus“ en tutta fuorma ed en tutta honor da Ruma anora. El tarmetta 2000 renschs ordavon, lu smanatscha el agl uestg ed a ses amitgs tut mal**). Il fevrer 1681 fa il nevs de Sgier valer, ch'el hagi 200 umens armai, ed ina dertgira nauscha encunter ils „Spagnols“ ni amitgs de Casati seigi preparada, ed ils „Spagnols“ van di e notg per agid tier Casati. Novs embrugls de partida smanatschan, schegie che tut ei unfis dellas truschas. Sgier batta vinavon encunter igl uestg ed ils caus. El vul far annullar la sentenza e pagar ils cuosts. La mort pér ha fatg ina fin a siu uregiar (1687). Quei um, che era cavalcaus aschi loschamein a cumin 1656 alla testa dils umens e dil clerus della Cadi, haveva alla fin de sia veta piars tutta adherenza. Sia amicizia cun Maissen, sia tenonza viers igl avat e magistrat de Mustér e las truschas a Razen, la discordia cugl uestg, la pissiun encunter ils protestants, tut haveva gidau a derscher igl um. En siu stagl ei canonic Caminada daventaus igl um de confidanza de Casati, mo senza quella impurtonza politica de Sgier. Casati ha era ad el aviert la buorsa spagnola, e nus vesein ussa Caminada cavalcar cun staffettas spagnolas a Razen e si Flem tier Capol, che sefa pli e pli valer sco menader spagnol.

4. La dertgira nauscha de 1694. Ils menaders dellas partidas viers 1700.

Milaun manteneva sia partida schi bein sco la buorsa tunscheva; il bien past ad uestg e canonics all'entschatta digl onn ed il medem tractament als caus e deputai pil congress de s. Tu-

*) Brev de Casati dils 6 de september 1678; brev dil nunci a Ruma dils 4 de november 1678.

**) Brev de Casati dils 27 de fevrer 1681.